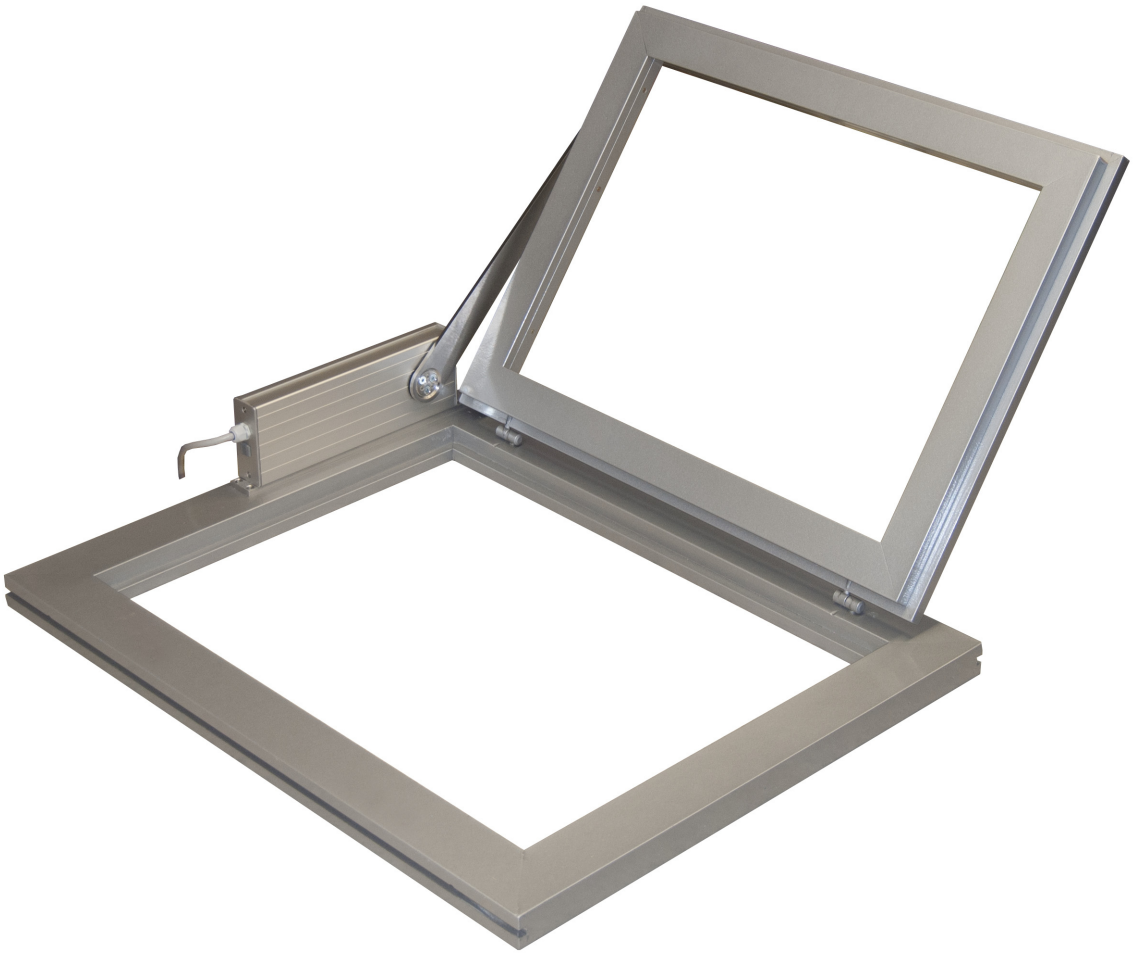
Operating Manual

Folding Arm² – Turning Windows

SIMON RWA®
Begeisterung trifft Technik

BA EA-KL²-DF(-K) EN 1.0



exemplary picture!

Copyright by SIMON RWA Systeme GmbH
Subject to technical changes and errors.

Only valid in combination with the attached sheet “safety instructions and terms of guarantee”!

Operating Manual

Folding Arm² – Turning Windows

SIMON RWA®
Begeisterung trifft Technik

Table of Contents

1. In general 3
   1.1 Foreword to this manual 3
   1.2 Use for the intended purpose 3
   1.3 Product description 3
   1.4 Functional description 3
   1.5 Technical data 4
2. Safety regulations 5
3. Figures 6
4. Mounting 7
   4.1 Mounting orientation 7
   4.2 Specify the mounting position 8
      4.2.1 Turning window actuator – EA-KL²-DF 8
      4.2.2 Turning window actuator short – EA-KL²-DF-K 9
   4.3 Order of mounting 9
   4.4 Mounting example – inward opening 9
      4.4.1 Mount guide rail 9
      4.4.2 Mount actuator 9
      4.4.3 Mount slide 10
      4.4.4 Customize the driving direction 10
      4.4.5 Commissioning 10
      4.4.6 Mount cover 10
   4.5 Mounting example – outward opening 11
      4.5.1 Mount guide rail 11
      4.5.2 Mount actuator 11
      4.5.3 Mount slide 12
      4.5.4 Customize the driving direction 12
      4.5.5 Commissioning 12
      4.5.6 Mount cover 12
   4.6 Mounting example – revolving inward opening 12
   4.7 Mounting example – revolving outward opening 12
   4.8 Changing driving direction 13
      4.8.1 Manually change of the driving direction 13
      4.8.2 Change of the driving direction via SIMON-Link 13
      4.8.3 Move the mounting bar to the other side 13
   4.9 Electrical connection 14
      4.9.1 Feedback – “F”-contact 14
      4.9.2 Tandem port 14
      4.9.3 Single connection 14
      4.9.4 Parallel connection (tandem operation) 15
   4.10 SIMON-Link 15
5. General commissioning / care and maintenance 15
6. Troubleshooting 16
7. Appendix 16
   7.1 General conditions of business and terms of delivery 16
   7.2 Manufacturer’s declaration 16
   7.3 EC manufacturer’s declaration (distributor) 16
   7.4 Company addresses 16

In general

1. In general

1.1. Foreword to this manual

This manual has been created for the purposes of proper operation, installation and maintenance by trained, experienced specialist personnel (e. g. mechatronics engineer or electrician) and / or specialist personnel with knowledge involving the installation of electrical devices.

Read the operating manual carefully and follow the prescribed sequence. Retain the operating manual for later use / maintenance. Please precisely observe the pin assignment, the minimum and maximum performance data (see “Technical data”) and the installation instructions. Incorrect usage or improper operation / assembly can cause the loss of system functions and result in damage to property and / or persons.

You will find the following symbols in this manual:

INFORMATION

This information provides you with additional tips!

ATTENTION

This warning draws your attention to potential dangers for the product!

DANGER

This warning draws your attention to possible risks to your life or health!

ENVIRONMENTAL NOTE

This warning draws your attention to potential dangers for the environment!

➢ This is how operating procedures are identified.

➴ Consequences are represented this way.

- *Buttons* or *switches* to be activated are indicated in italics.
- “Displays” are placed in quotation marks.

1.2. Use for the intended purpose

Openers (actuators) serve for the opening of building coverings, which can be installed in walls or in roofs and used for the ventilation of rooms or for the exhaust of smoke. The opening actuator may have to be extended by protective measures in accordance with the risk assessment which is to be carried out.

1.3. Product description

The opening actuator is suitable for mounting on building coverings (side hung windows and bottom or top hung windows[1] as well). They are usable with Natural Smoke and Heat Exhaust Ventilators (NSHEV) and / or ventilation controllers from SIMON RWA-Systeme GmbH. The opening actuator is suitable for installation and use in smoke exhaust systems

1.4. Functional description

The folding arm² for turning windows (EA-KL²-DF) is an extremely compact opening actuator that functions, without spindles, chains or similar actuating elements. The lever arm rotate around the actuator body, thus moving the window element which is attached by a slide and a guide rail.

The technical highlights are:

- Compatible with NSHEV systems
- Minimum space required on the window wing (see Figure 3: “EA-KL²-DF – turning window actuator (M2 1495)” on page 6)
- The same actuator is suitable for LEFT / RIGHT windows[2] suitable
- Suitable for inward and outward opening windows (see chapter 4.1. “Mounting orientation” on page 7)
- Very large opening angles can be implemented
- 140° opening angle/width of the lever arm
- Opening time less than 60 seconds
- High-performance gearbox
- Intelligent overload cut-off
  - ❋ Electronic stroke
  - ❋ Soft start
- Intelligent bracket system (enables flexible installation on main and secondary closing edge)
- Programming interface (SIMON-Link)

SIMON LINK®

- Low current consumption and high efficiency
- Any desired coating possible (RAL, DB)

1. If the EA-KL²-DF is mounted on a bottom hung window also a sufficiently large shear arm is to install so that the opening width of the shear arm is larger than the opening width of the actuator.
2. According to EN 12519.

In general

1.5. Technical data

Table 1: Electrical characteristics

Actuator type/version	EA-KL²-DF-K Tandem	EA-KL²-DF Tandem
Rated voltage:	24 V DC	
Permissible rated voltage range:	24 V DC -15%; +15%	
Ripple of rated voltage Vpp:	max. 500 mV	
Undervoltage detection:	Yes	
Rated current[1]:	1.1 A	1.5 A
Maximum starting current:	OPEN: 1.27 A CLOSE: 1.27 A	OPEN: 1.73 A CLOSE: 1.73 A
Maximum cut-off current in 'OPENING' direction:	1.2 A	1.6 A
Maximum cut-off current in 'CLOSING' direction:	1.2 A	1.6 A
Current consumption after cut-off (closed current):	65 mA	
Cut-off via:	built-in electronic overload cut-off	
Maximum permissible number of actuator units connected in parallel[2]:	4	
Cable length between two actuators in tandem mode:	max. 10 m	
Run-on time[3]:	3 s	
Pulse time[4]:	320 ms	
Protection class:	III	

1. Maximum current consumption with nominal load.
2. With common cut-off function (tandem function).
3. The run-on time indicates how long the actuators connected in parallel remain powered after the trigger actuator is shut down.
4. The pulse time indicates how long the internal or external overload cut-off provides the cut-off signal at the output.

Table 2: Feedback contact (F)

Actuator type/version	EA-KL²-DF-K Tandem	EA-KL²-DF Tandem
Relay contact loads:	max. 28 V DC	
	max. 2 A	

For a description of the functionality of the F-contact see chapter 4.9.1. "Feedback – "F"-contact" on page 14.

ATTENTION

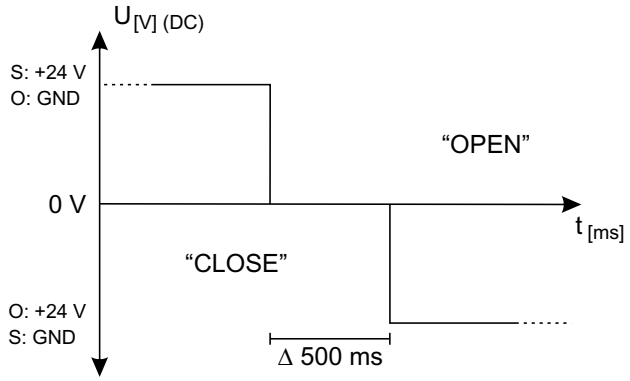
The maximum contact load (see Table 2: "Feedback contact (F)") must not be exceeded.

Table 3: Connection and operation

Actuator type/version	EA-KL²-DF-K Tandem	EA-KL²-DF Tandem
Silicone connection cable:	5 x 0.75 mm²	
Connection cable length[1]:	2 m	
Pause when changing direction[2]:	min. 500 ms	
Switch-on duration:	ED 30%	
Stability of opening and closing cycles:	> 11,000	
Sound level[3]:	< 70 dB (A)	
Multiple triggering as per prEN 12101-9:	allowed	
Multiple triggering after stop:	allowed	
Maintenance:	See attached sheet "safety instructions and terms of guarantee"!	

1. Optional lengths possible.
2. For the change of direction (pole reversal), it is necessary that the power supply ensures a pause time (zero-volt range) of at least 500 ms (see Figure 1: "Zero-Voltage part by direction change").
3. Measured at a distance of one metre under normal conditions.

Figure 1: Zero-Voltage part by direction change



ATTENTION

Voltage stability / quality: Allowed are only clear power downs (voltage drop from 24 V (DC) to 0 V in less than 10 ms).
Especially for transition from primary power supply (main operation) to secondary power supply (backup power supply).

Safety regulations

Table 4: Installation and environmental conditions

Actuator type/version	EA-KL²-DF-K Tandem	EA-KL²-DF Tandem
Rated operating temperature:	20 °C	
Permissible ambient temperature range:	0 - 75 °C	
Temperature stability (SHEV):	300 °C	
Ingress protection:	IP 54	
Usage range:	Central European environmental conditions ≤ 2,000 metres above sea level.	

Table 5: Approvals and certificates

Actuator type/version	EA-KL²-DF Tandem	EA-KL²-DF-K Tandem
CE-compliant:	in accordance with EMC directive 2004/108/EC and the low-voltage directive 2006/95/EC	
Further approvals:	on request	

Table 6: Mechanical characteristics

Actuator type/version	EA-KL²-DF-K Tandem	EA-KL²-DF Tandem
Maximum compressive force:	500 N	500 N
Maximum tractive force[1]:	500 N	500 N
Condition of loading:	Opening against nominal load. Closing against nominal load.	
Nominal locking force:	700 N in OPENING and CLOSING	
Nominal opening angle/width[2]:	140°	
Opening speed with nominal load[3]:	3,1 °/s	2,8 °/s
Opening speed with part load[4]:	Part load: 350 N 3,5 °/s	Part load: 350 N 3,5 °/s
Material surface: lever:	Aluminium E6/EV1 Stainless steel	
Dimensions (L x W x H) – inclusive lever[5]:	368 x 58 x 118 mm	568 x 58 x 118 mm
Weight[6]:	3.6 kg	4.1 kg

1. Other values are possible as options!
2. The nominal opening angle/range can deviate by ± 5% due to mechanical damping.
3. In relation to an opening angel of 140°; tolerance ±5%.
4. In relation to an opening angel of 140° with part load; tolerance ±5%.
5. See chapter 3. “Figures” on page 6.
6. Without mounting brackets.

Table 7: Assesories

Actuator type/version	EA-KL²-DF Tandem	EA-KL²-DF-K Tandem
Mechanical connection to the actuator:	Siding element bracket set with cover in lengths of 400 mm, 600 mm and 800 mm available.	
Mechanical connection to the actuator housing:		

2. Safety regulations

See attached sheet “safety instructions and terms of guarantee”!

INFORMATION

Further information can be found in the ZVEI data sheet ‘Power operated windows’ (www.simon-rwa.de).

DANGER

Mounting may be carried out only by professional personnel (electrically skilled person)! All relevant national safety regulations and rules apply to mounting, installation and commissioning.
If the installation is not carried out correctly there is a danger of electrocution. It is essential that you adhere to the applicable safety regulations! Pay attention to the valid installation regulations. Incorrect installation can lead to serious injuries.

3. Figures

Figure 2: EA-KL²-DF-K – turning window actuator, short (M2 1496)

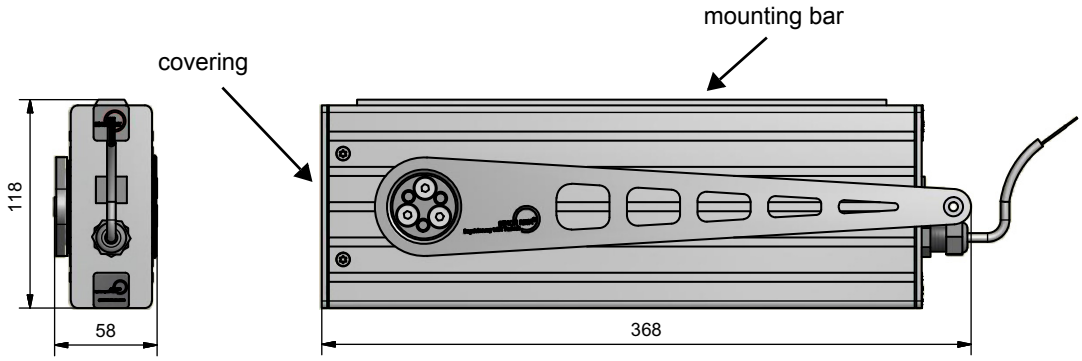


Figure 3: EA-KL²-DF – turning window actuator (M2 1495)

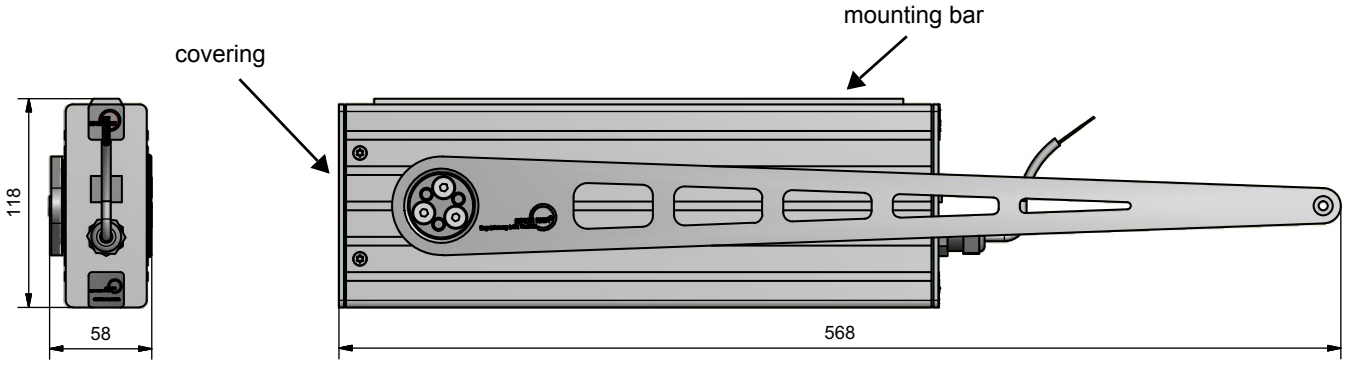
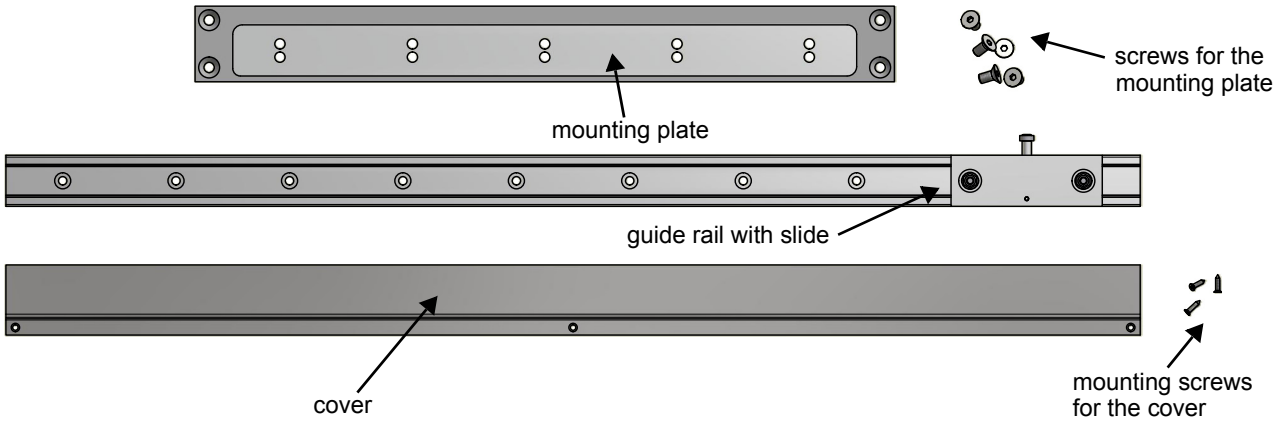


Figure 4: Turning window bracket set – K2 1696 (600 mm) (K2 1697 (400 mm) and K2 1695 (800 mm) also available)



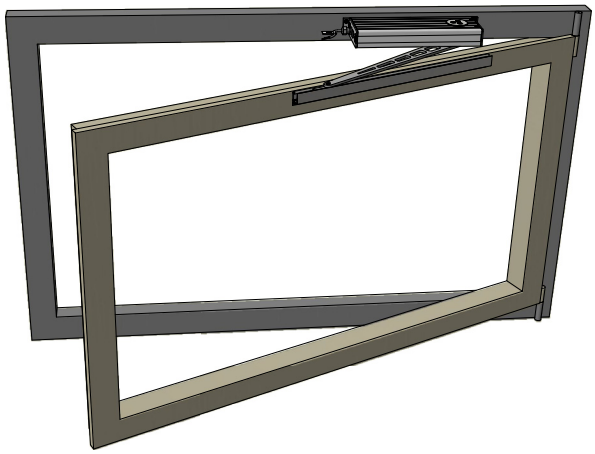
Mounting

4. Mounting

4.1. Mounting orientation

- At the beginning of the mounting process commit the mounting position.

4.1.1. RIGHT window / inward opening – delivery status: standard running direction / standard mounting bar position

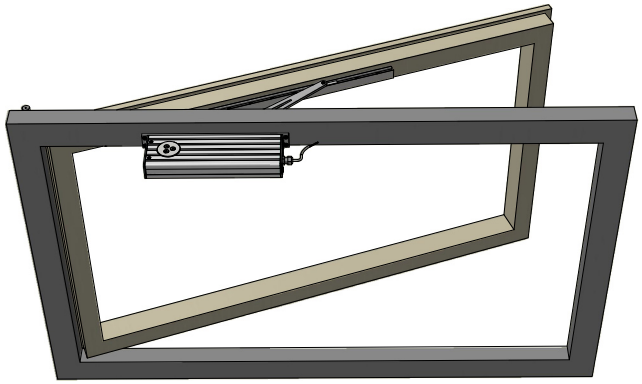


- For mounting on the upper secondary closing edge the default settings are correct.
- For mounting on the lower secondary closing edge the mounting bar must be moved to the other side of the actuator and after mounting the driving direction of the actuator must be changed to inverse (see chapter 4.8. “Changing driving direction” on page 13).

4.1.2. LEFT window / inward opening – inverse running direction / alternative mounting bar position

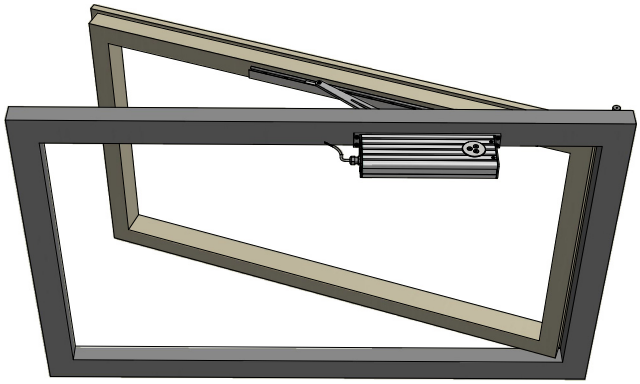
- For mounting on the upper secondary closing edge the mounting bar must be moved to the other side of the actuator and after mounting the driving direction of the actuator must be change to inverse (see chapter 4.8. “Changing driving direction” on page 13).
- For mounting on the lower secondary closing edge the default settings are correct.

4.1.3. RIGHT window / outward opening – standard running direction / alternative mounting bar position



- For mounting on the upper secondary closing edge the mounting bar must be moved to the other side of the actuator (see chapter 4.8. “Changing driving direction” on page 13).
- For mounting on the lower secondary closing edge the driving direction of the actuator must be changed after mounting to inverse (see chapter 4.8. “Changing driving direction” on page 13).

4.1.4. LEFT window / outward opening – inverse running direction / standard mounting bar position



- For mounting on the upper secondary closing edge the driving direction of the actuator must be changed after mounting to inverse (see chapter 4.8. “Changing driving direction” on page 13).
- For mounting on the lower secondary closing edge the mounting bar must be moved to the other side of the actuator (see chapter 4.8. “Changing driving direction” on page 13).

Mounting

4.2. Specify the mounting position

Due to different overhangs of the wing to the frame little deviations may occur.

4.2.1. Turning window actuator – EA-KL²-DF

➢ To open a side hung window 90° inwards the actuator and the guide rail must be mounted as follows.

Figure 5: LEFT window: inward opening

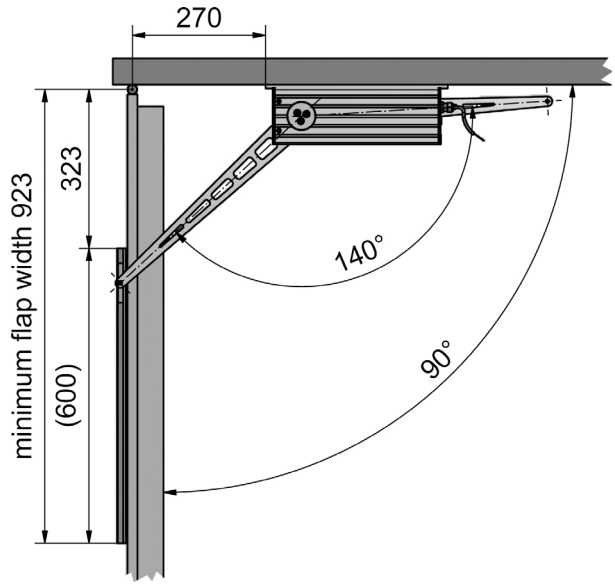
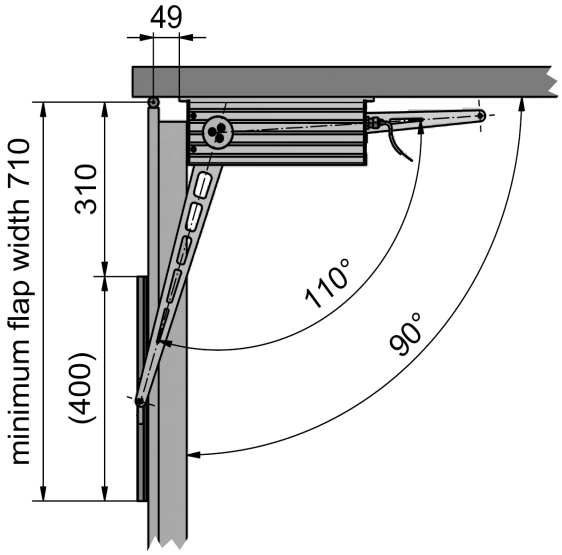


Figure 6: LEFT window: inward opening (minimal permissible wing dimensions – stroke limitation 110°)



stroke limitation (110°) via SIMON-Link

➢ To open a side hung window 90° outwards the actuator and the guide rail must be mounted as follows.

Abbildung 7: LEFT window: outward opening (stroke limitation 120°)

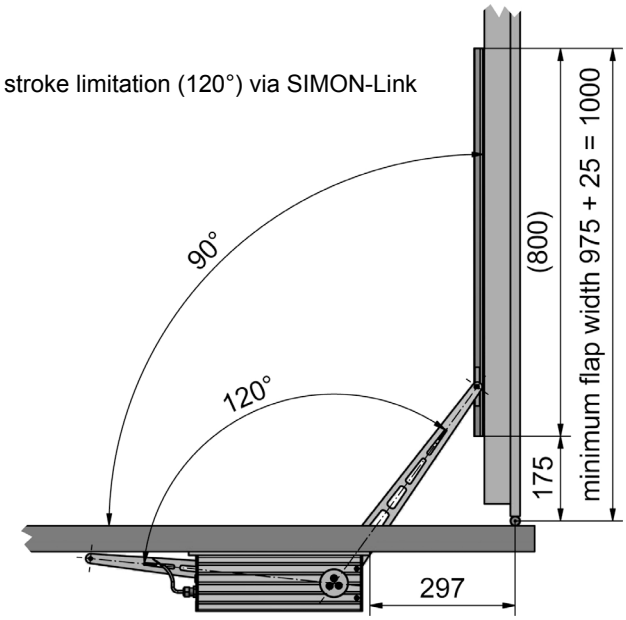
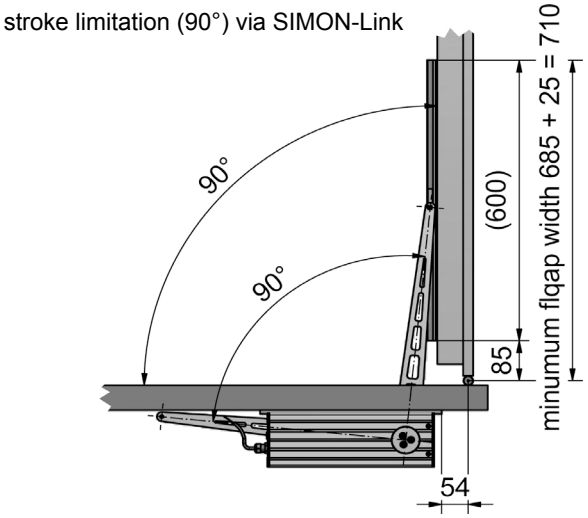


Figure 8: LEFT window: outward opening (minimal permissible wing dimensions – stroke limitation 90°)



INFORMATION

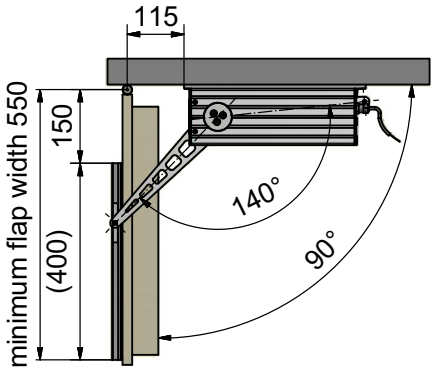
The maximum wing dimensions depend on several parameters and must be defined in doubt before installation of the actuator. External factors, such as wind loads and leaf weight, play an important role in certain circumstances.

Mounting

4.2.2. Turning window actuator short – EA-KL²-DF-K

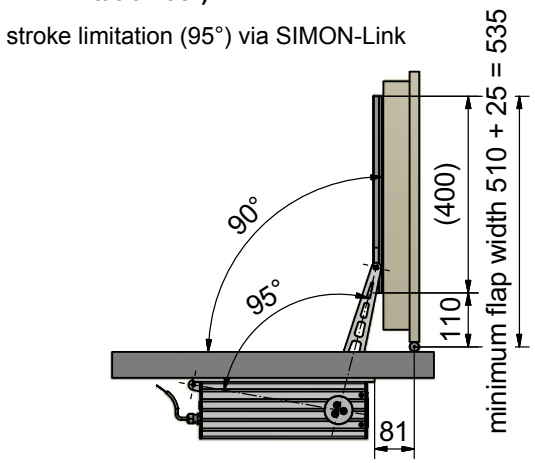
➢ To open a side hung window 90° inwards the actuator (delivery state) and the guide rail must be mounted as follows.

Figure 9: LEFT window: inward opening



➢ To open a side hung window 90° outwards the actuator (stroke limitation 95° via SIMON-Link) and the guide rail must be mounted as follows.

Figure 10: LEFT window: outward opening (stroke limitation 95°)



4.3. Order of mounting

- Specify the mounting position (chapter 4.1. & chapter 4.2.)
- Mount the guide rail (chapter 4.4.1. / chapter 4.5.1.)
- If necessary move the mounting bar to the other side of the actuator (chapter 4.8.)
- Mount the actuator (chapter 4.4.2 / chapter 4.5.2.)
- Connect the actuator with the guide rail (chapter 4.4.3. / chapter 4.5.3.)
- If necessary change the driving direction (chapter 4.8.)
- Commissioning / stroke control (chapter 4.4.5. / chapter 4.5.5.)
- Mount the cover (chapter 4.4.6. / chapter 4.5.6.)

4.4. Mounting example – inward opening

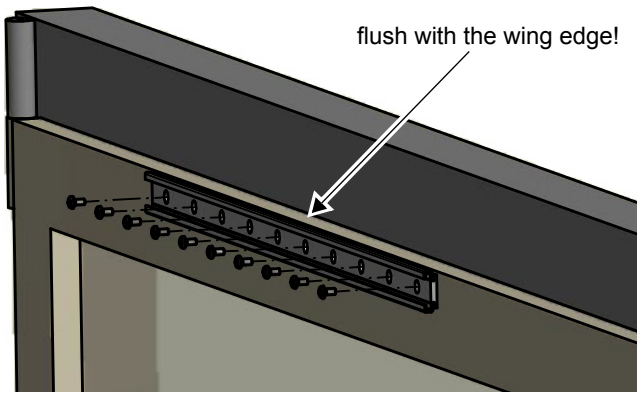
➢ Depending on the mounting orientation configure the mounting bar of the actuator (see chapter 4.1. “Mounting orientation” on page 7).

➢ Specify the mounting position of the actuator (see chapter 4.2. “Specify the mounting position” on page 8).

4.4.1. Mount guide rail

➢ Mount the guide rail flush with the wing edge onto the wing frame (fastenings not included in delivery). Make sure that the screw heads do not overlap and ensures an unhindered run of the slide.

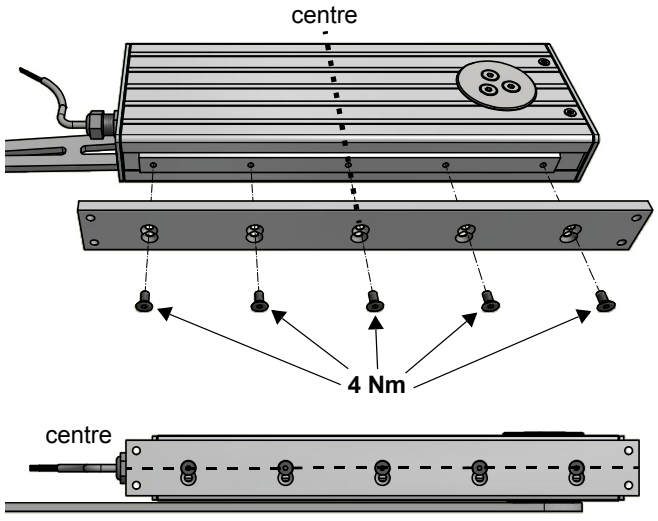
Figure 11



4.4.2 Mount actuator

➢ Fit the mounting plate to the mounting bar centrally arranged to the actuator with the five provided screws and a tightening torque of **4 Nm**.

Figure 12



Mounting

- Mount the actuator onto the window frame parallel to the guiding rail at a distance of about 1,5 mm (fastenings not included in delivery).

Figure 13: Mounting bores

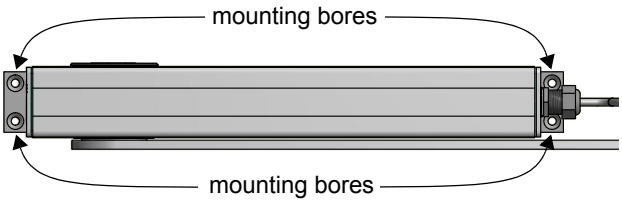
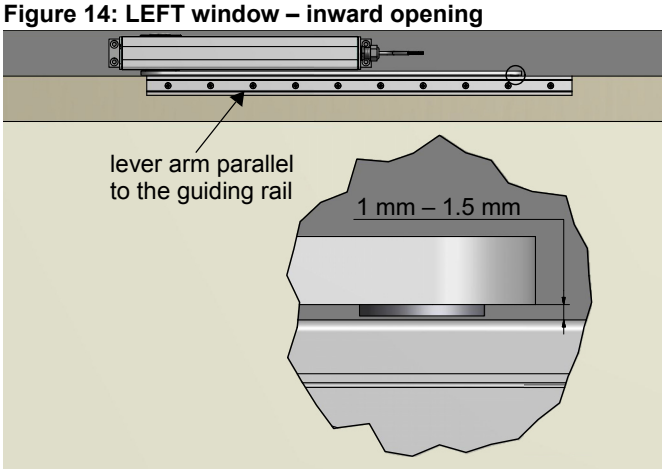


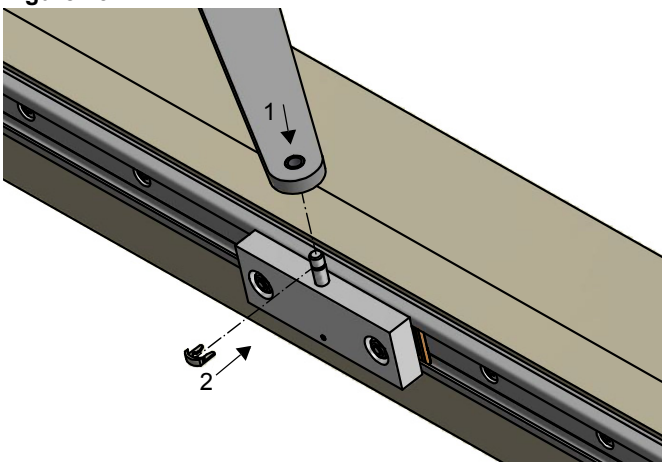
Figure 14: LEFT window – inward opening



4.4.3. Mount slide

- Drive the actuator about 90° opening wide of the lever arm.
- Remove the retaining ring on the bolt of the slide and fit in the slide into the guiding rail.
- Place the sleeve bearing of the lever arm on the bolt of the slide (1) and retain the lever arm with the retaining ring (2).

Figure 15



4.4.4. Customize the driving direction

Depending on the mounting orientation (see chapter 4.1. “Mounting orientation” on page 7) the driving direction of the actuator must be changed, see chapter 4.8. “Changing driving direction” on page 13.

4.4.5. Commissioning

- Finally, carry out a visual check!
- After completion of the installation, for starting up, drive the actuator first in end position “CLOSE” so that the zero point is set correctly.

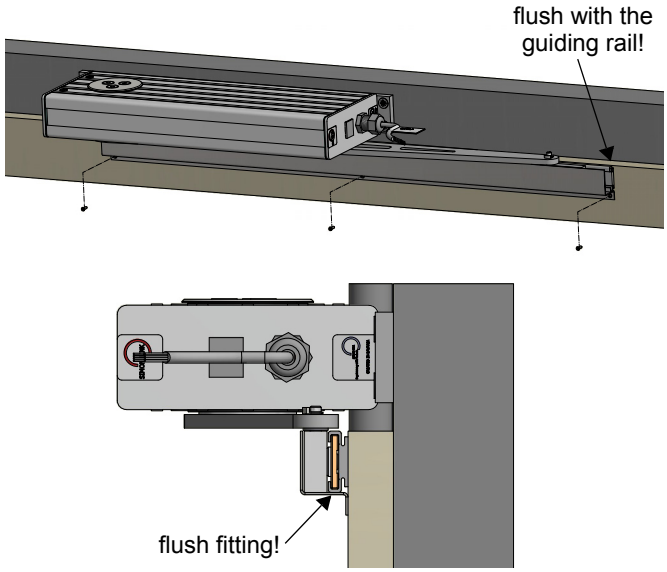
ATTENTION

The actuator automatically switches off in its mechanical end position "CLOSE" and sets its electronic zero. Do not interrupt the power supply before the actuator is switched off in its end position.

4.4.6. Mount cover

- Mount the cover flush fitting to the guide rail on the wing frame with the supplied screws.

Figure 16



Mounting

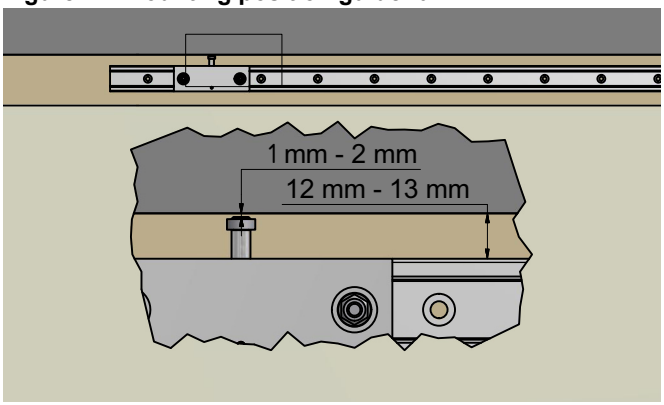
4.5. Mounting example – outward opening

- Depending on the mounting orientation configure the mounting bar of the actuator (see chapter 4.1. “Mounting orientation” on page 7).
- Specify the mounting position of the actuator (see chapter 4.2. “Specify the mounting position” on page 8).

4.5.1. Mount guide rail

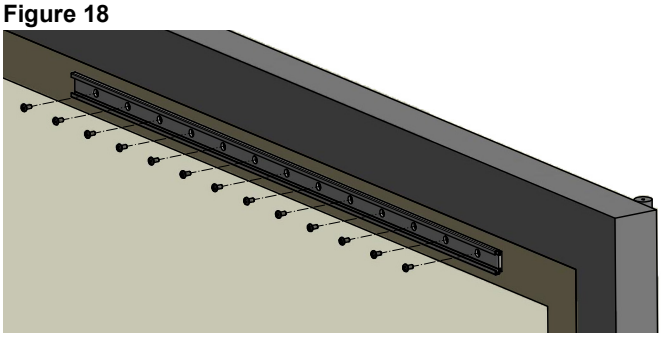
- Set the slide into the guide rail and determinate the installation height of the guiding rail, the bolt of the slide should end at least 1 mm and the guide rail at least 12 mm below the window frame.

Figure 17: Mounting position guide rail



- Mount the guide rail parallel to the edge of the wing frame onto the frame (fastenings not included in delivery). Make sure that the screw heads do not overlap and ensures an unhindered run of the slide.

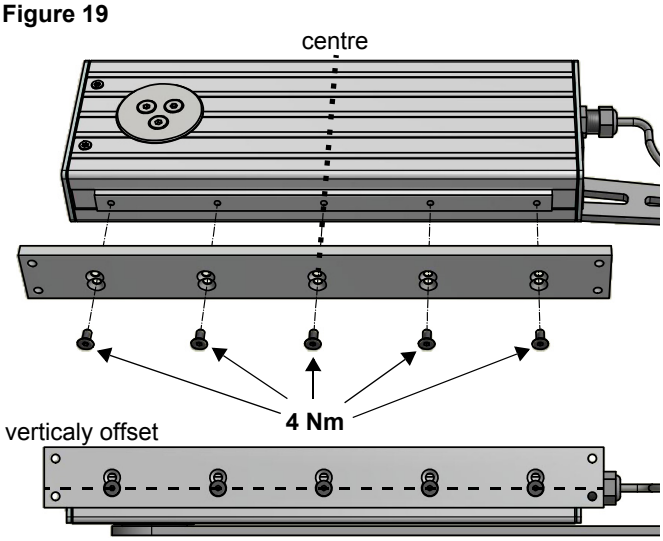
Figure 18



4.5.2. Mount actuator

- Fit the mounting plate to the mounting bar vertically offset and centrally arranged to the actuator with the five provided screws and a tightening torque of **4 Nm**. Therefore the lever arm can rotate freely over on the frame when the actuator is mounted on the frame.

Figure 19



- Mount the actuator onto the window frame parallel to the guiding rail at a distance of about 1,5 mm between lever arm and guide rail (fastenings not included in delivery).

Figure 20: Mounting bores

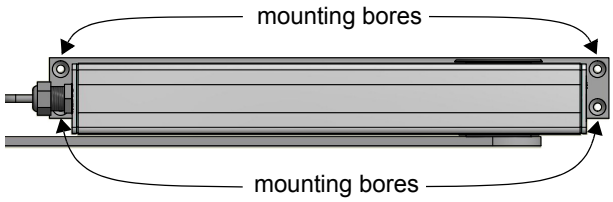
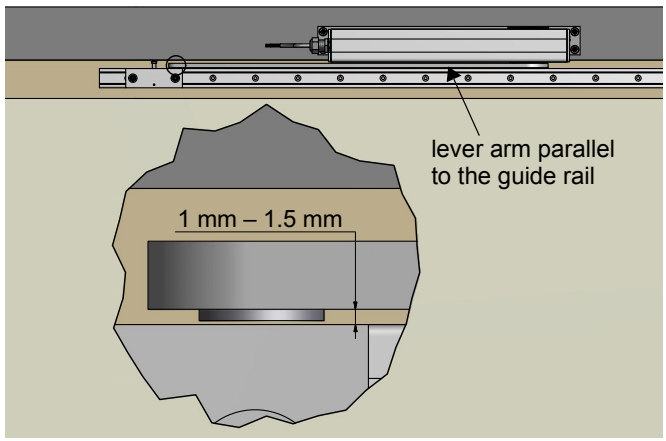


Figure 21: LEFT window – outward opening

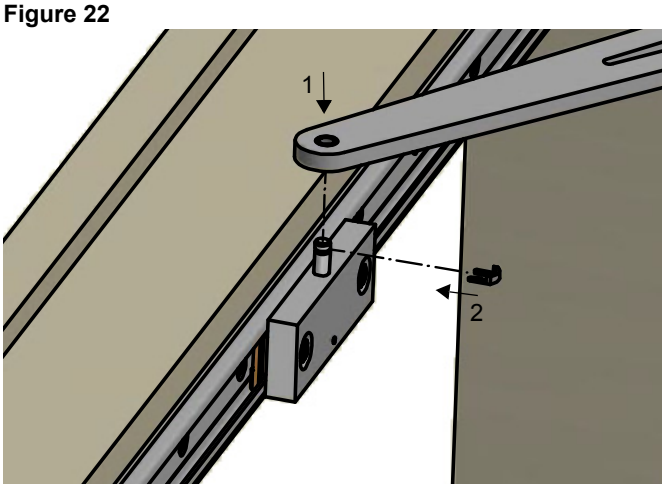


Mounting

4.5.3. Mount slide

- Drive the actuator about 90° opening wide of the lever arm.
- Remove the retaining ring on the bolt of the slide and fit in the slide into the guiding rail if not already done.
- Place the sleeve bearing of the lever arm on the bolt of the slide (1) and retain the lever arm with the retaining ring (2).

Figure 22



4.5.4. Customize the driving direction

Depending on the mounting orientation (see chapter 4.1. “Mounting orientation” on page 7) the driving direction of the actuator must be changed, see chapter 4.8. “Changing driving direction” on page 13.

4.5.5. Commissioning

- Finally, carry out a visual check!
- After completion of the installation, for starting up, drive the actuator first in end position “CLOSE” so that the zero point is set correctly.

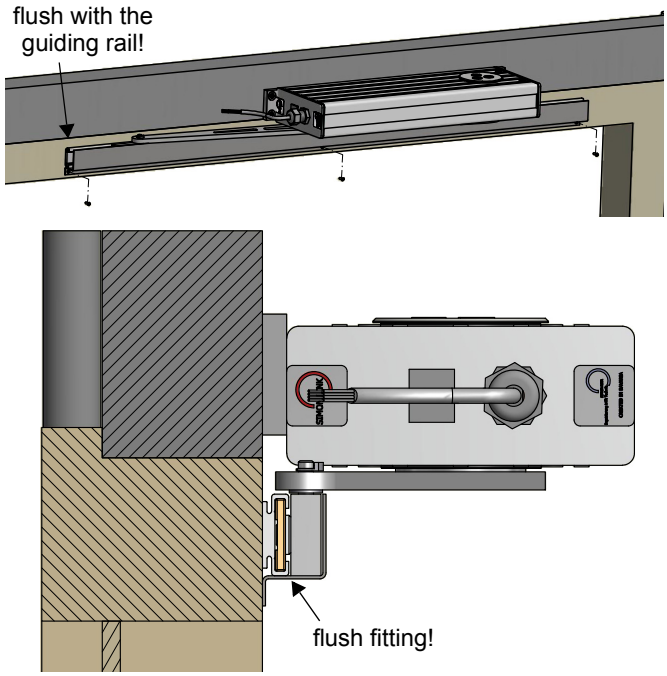
ATTENTION

The actuator automatically switches off in its mechanical end position "CLOSE" and sets its electronic zero. Do not interrupt the power supply before the actuator is switched off in its end position.

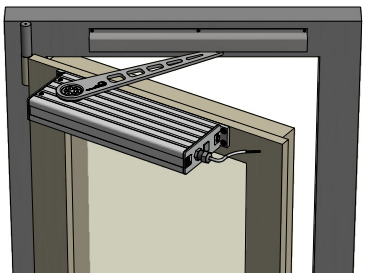
4.5.6. Mount cover

- Mount the cover flush fitting to the guide rail on the wing frame with the supplied screws.

Figure 23

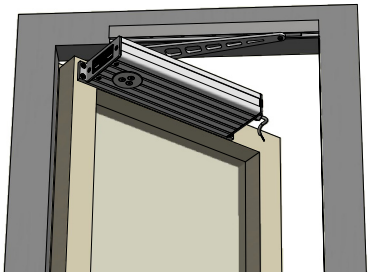


4.6. Mounting example – revolving inward opening



- The mounting “revolving inward opening” is analogous to the mounting “outward opening” (see chapter 4.5. on page 11), only that you started with the mounting of the guide rail onto the window frame and the drive is mounted on the window wing.

4.7. Mounting example – revolving outward opening



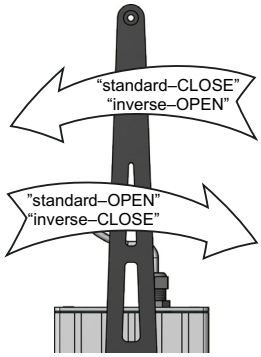
- The mounting “revolving outward opening” is analogous to the mounting “inward opening” (see chapter 4.4. on page 9), only that you started with the mounting of the guide rail onto the window frame and the drive is mounted on the window wing.

Mounting

4.8. Changing driving direction

The actuator is supplied from the factory with standard running direction (see Figure 24).

Figure 24



➢ After completing the mechanical installation conduct the commissioning of the actuator. First drive the actuator into its end position "CLOSE" so that the zero point is set correctly.

4.8.1. Manually change of the driving direction

Only possible after mechanical installation.

4.8.1.a From "standard" to "inverse"

➢ Connect the "red" and "yellow" wire with each other or utilize the resetter.

➢ Trigger the actuator with S (blue) „-" and O (brown) „+".

➘ The actuator drives in "inverse-CLOSING" ("standard-OPENING") direction.

➢ Let the actuator cut off via overload (through blockade).

➢ De-energise the actuator and disconnect the wires "red" and "yellow".

➘ The actuator now has the driving direction "inverse-OPEN": S (blue) „+" and O (brown) „-" and is located in direction "inverse-CLOSE" in the retriggering blockade.

4.8.1.b From "inverse" to "standard"

➢ Connect the "red" and "yellow" wire with each other or utilize the resetter.

➢ Trigger the actuator with S (blue) „+" and O (brown) „-".

➘ The actuator drives in "standard-CLOSING" ("inverse-OPENING") direction.

➢ Let the actuator cut off via overload (through blockade).

➢ De-energise the actuator and disconnect the wires "red" and "yellow".

➘ The actuator now has the driving direction "standard-OPEN": S (blue) „+" and O (brown) „-" and is located in direction "standard-CLOSE" in the retriggering blockade.

4.8.2. Change of the driving direction via SIMON-Link

➢ Trigger the actuator and

- stop it with the help of the tandem port (connect the "red" and "yellow" wire) or with the resetter, the actuator will stop after the run on time.
- after installation let the actuator cut via overload in its mechanical end position.

➢ Connect a USB-200 cable onto the actuator (see chapter 4.10. "SIMON-Link" on page 15).

➢ Under Settings, select the direction and transfer the settings onto the actuator (compare the figures on page 13).

Figure 25: SIMON-Link: Select the driving direction

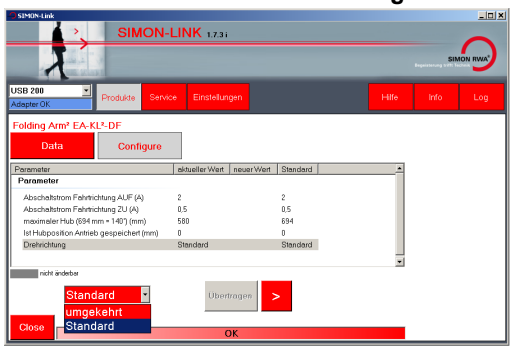
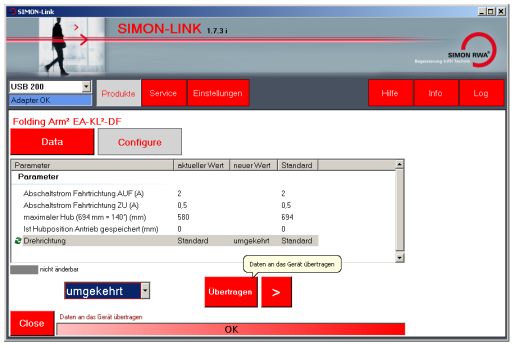


Figure 26: SIMON-Link: Data transfer

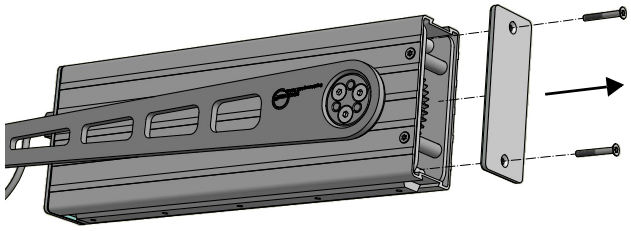


➢ De-energise the actuator and disconnect the USB-200 cable.

4.8.3. Move the mounting bar to the other side

➢ Remove the two screws holding the covering and afterwards the covering.

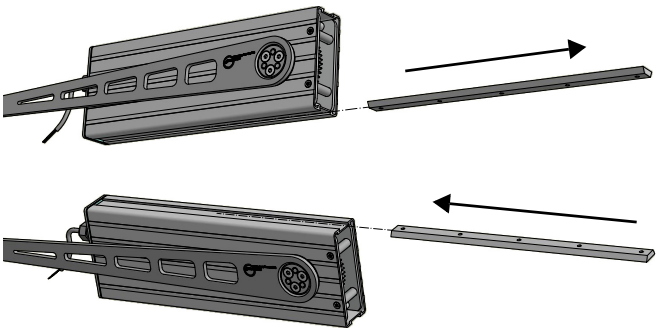
Figure 27



Mounting

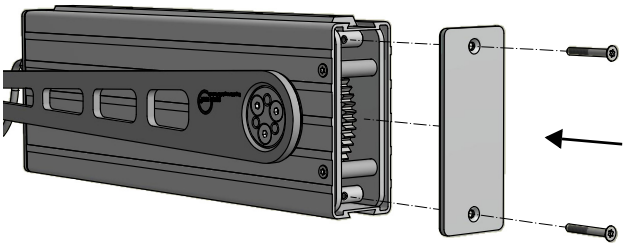
➢ Remove the mounting bar out of the guide groove of the housing and put the mounting bar on the opposite side of the housing back into the guide groove.

Figure 28



➢ Replace the covering onto the housing and tighten it with the two screws, it is important to ensure that the silicone sealing is only slightly compressed and it is not pressed out on any case when tightening the screws.

Figure 29



4.9. Electrical connection

DANGER

Please check the complete system before connecting to the 24 V DC supply.

INFORMATION

We recommend that a test run be carried out using a suitable mobile power supply (including control unit, no battery alone). This allows simple and fast reaction to malfunctions.

ATTENTION

Do not earth the electrical connection.
The actuator may only be run with 24 V DC protective low voltage.

4.9.1. Feedback – “F”-contact

Necessary, for example, for control purposes, running displays etc.

After switching off the actuator the integrated control electronics switch the respectively positive or negative operating voltage from “S” to the feedback contact “F” (black wire). Sequence signal (e. g. feedback) via “F” contact. Depending on the application insulate the feedback contact “F”!

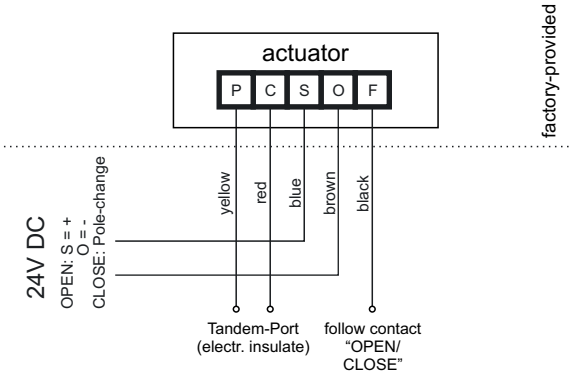
4.9.2. Tandem port

ATTENTION

Exclusively a stop command and a cut-off signal (e. g. overload cut-off) are relayed to the actuators connected in parallel. The cables or functions of the actuators connected in parallel are not monitored and therefore do not lead to the shutting down of the actuators connected in parallel.

4.9.3. Single connection

➢ Connect cables in accordance with the connection diagram.



ATTENTION

When not used, the black, red and yellow wires must be electrically insulated.
Do not connect black, red and yellow wires of actuators with each other.

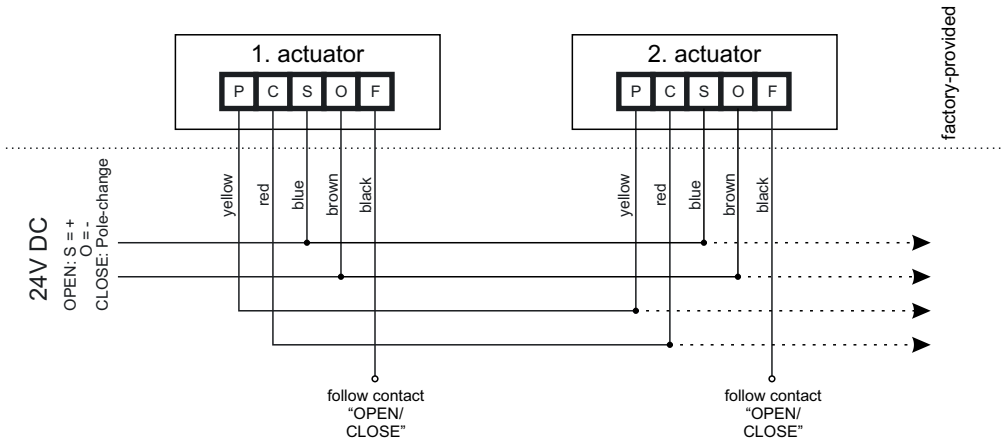
General commissioning / care and maintenance

4.9.4. Parallel connection (tandem operation)

ATTENTION

The actuators run at the same time. Power supply and cable dimension must be calculated according to total current consumption.
Connect maximum four actuators in parallel-operation. Maximum cable length between the actuators: 10 m.
The red and yellow wires are connected correspondingly red to red and yellow to yellow in the case of parallel connected actuators (maximum four). Do not connect black, red and yellow wires of actuators.
When not use, the black wire must be electrically insulated.

➢ Connect cables in accordance with the connection diagram.



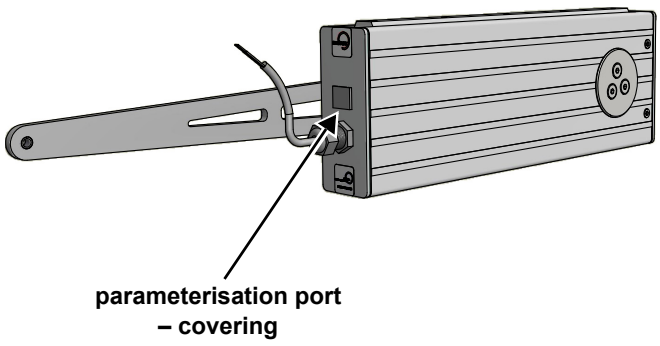
4.10. SIMON-Link

INFORMATION

To set parameters via SIMON link you need a USB-200 service cable and the supporting software (from revision 1.8 on). For more information visit **www.simon-rwa.de**

SIMON LINK®

Figure 30: Parametrierschnittstelle für SIMON-Link



The actuator has a parameterisation port, at via SIMON-Link

- the stroke / the opening angle can be limited electronically,
- the driving direction can be changed,
- forces in “OPEN” and “CLOSE” direction can be adjusted,
- the “soft-close” current can be adjusted,
- a detailed status report of the actuator can be read out.

To read out data via SIMON-Link or to parameterise the actuator must be powered externally, ideally you stop the actuator via tandem port or in driving direction “CLOSE” in its mechanical end position mounted on the window.

5. General commissioning / care and maintenance

➢ After completing the mechanical installation conduct the commissioning of the actuator. First drive the actuator into its end position “CLOSE” so that the zero point is set correctly.

See attached sheet “safety instructions & guarantee conditions”!

Troubleshooting

6. Troubleshooting

Tabelle 8: Overview of faults

Malfunction	Possible causes	Failure correction
The actuator does not work.	- No mains voltage - Connection cable defective; - Wind/rain detector has tripped.	- Check the fuse and the supply cable; - Check the connection cable; - Not a malfunction.
The actuator runs in the wrong direction.	- Connection terminals “+ / -” wrong way round; S = blue; O = brown; - The actuator is programmed with the wrong driving direction.	- Swap connection terminals “S” and “O”; - Change driving direction.

7. Appendix

7.1. General conditions of business and terms of delivery

The currently valid conditions for products and services of the electrical and electronics industry (green delivery terms) apply for deliveries and services, including the supplementary clause “Extended retention of title”. These are published by ZVEI Frankfurt. If you are not familiar with these, we would be happy to send them to you. The agreements are also available for download a **www.simon-rwa.de**.

Passau is the established legal venue.

7.2. Manufacturer’s declaration

CE We hereby declare the conformity of the product with the applicable guidelines. The declaration of conformity can be viewed in the company and will be delivered upon request. This declaration certifies conformity with the directives mentioned, but gives no guarantee of characteristics. This declaration becomes invalid following a change that has been made without our consent.

7.3. EC manufacturer’s declaration (distributor)

The installer is responsible for the proper mounting or commissioning and the preparation of the declaration of conformity in accordance with the EU directives.

INFORMATION

The installer is responsible for affixing the CE marking. The CE-marking is to be affixed in a visible place!

7.4. Company addresses

7.4.1. Germany

Simon RWA® Systeme GmbH
Medienstraße 8
D – 94036 Passau
Tel: +49 (0)851 98870 - 0
Fax: +49 (0)851 98870-70
E-Mail: info@simon-rwa.de
Internet: www.simon-rwa.de

7.4.2. Switzerland

Simon RWA® Systeme AG
Allmendstrasse 8
CH – 8320 Fehraltorf
Tel: +41 (0)44 956 50 30
Fax: +41 (0)44 956 50 40
E-Mail: info@simon-rwa.ch
Internet: www.simon-rwa.ch

7.4.3. Hungary

Simon RWA® Systeme Kft.
Sodras utca 1. fszt. 1
H – 1026 Budapest
Tel: +36 (0)30 522 0424
E-Mail: office.hu@simon-rwa.com

Your **Simon RWA** partner: